



Brian L. Weiss

LEN LÁSKA JE SKUTOČNÁ

Neuveriteľné
svedectvo
o existencii
spriaznených
duší

LEN LÁSKA
JE SKUTOČNÁ

Brian L. Weiss
LEN LÁSKA JE SKUTOČNÁ

Only Love Is Real: A Story of Soulmates Reunited

Copyright © Brian L. Weiss, MD

All rights reserved.

Slovak Edition: © Citadella, 2015

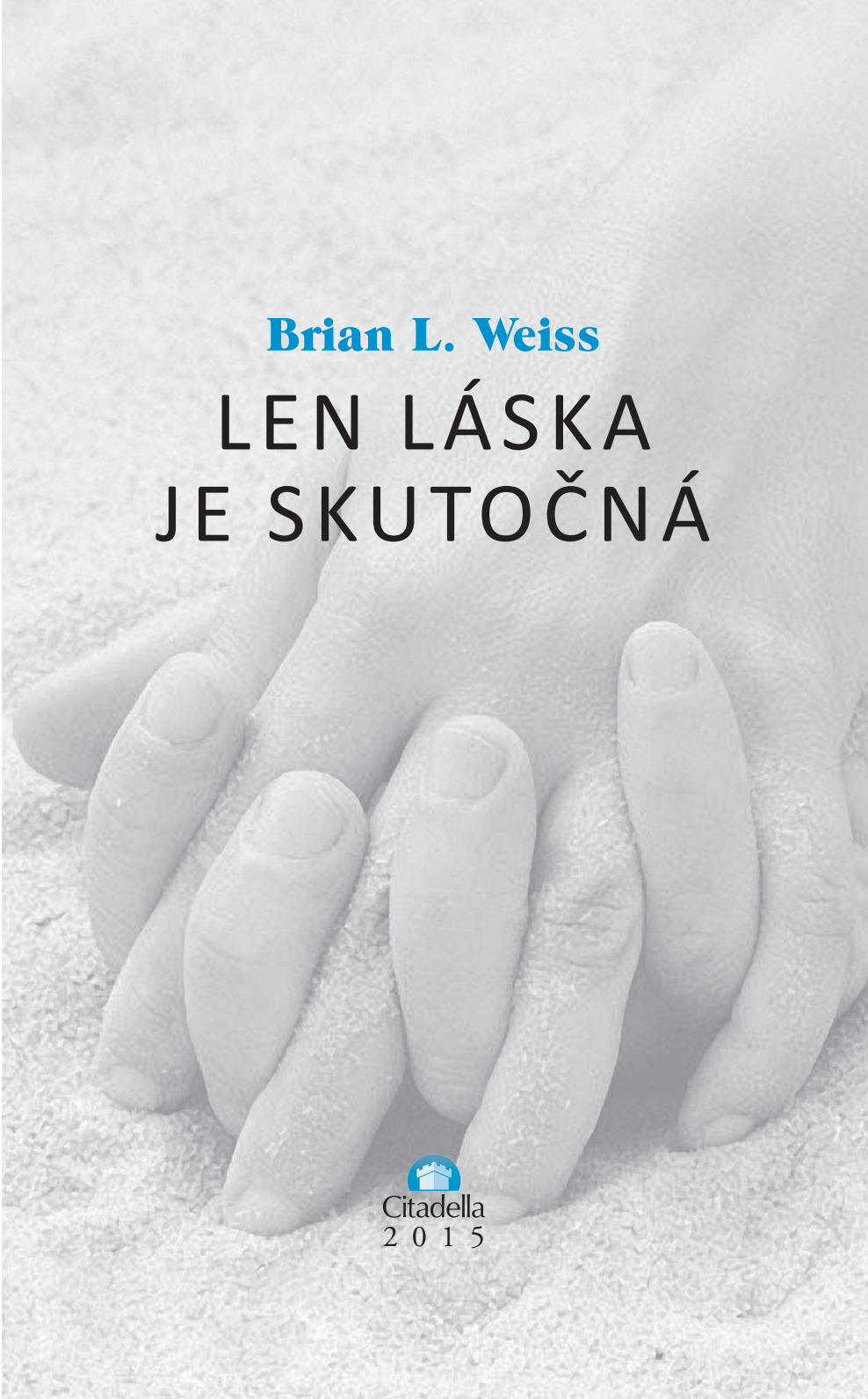
Translation: © Barbora Daxner, 2015

Návrh obálky a grafická úprava: Marek Kacvinský

Jazyková úprava a redakcia: Jana Oršulová

Vydalo vydavateľstvo Citadella
v roku 2015

ISBN 978-80-89628-67-4



Brian L. Weiss

LEN LÁSKA JE SKUTOČNÁ



Citadella
2015

Poznámka čitateľovi

Dôvera medzi pacientom a psychiatrom patrí medzi prastaré a veľmi silné etické zásady psychiatrickej práce. Pacienti, ktorých spomínam v tejto knihe, súhlasili so zverejnením svojich skutočných príbehov. Na ochranu ich súkromia som zmenil mená a ďalšie detaily, ale samotné príbehy sú pravdivé a neupravované.

Pod'akovanie

Moja hlboká vďaka za nepretržitú lásku a podporu patrí manželke Carole a dcéram Jordan a Amy. Rád by som vyjadril vďaka a uznanie Joann Davisovej, editorky z vydavateľstva Warner Books za jej povzbudenie, podporu, názory a múdrosť. Je najlepšia. Som hlboko zaviazaný svojej výnimočnej agentke Joni Evansovej za jej bezhraničnú energiu a nadšenie. A v neposlednom rade ďakujem všetkým pacientom a účastníkom workshopov, ktorí sa so mnou podelili o svoje životy.

Predslov

*Ludská duša je ako voda, prichádza z neba,
do neba stúpa. A znovu sa vracia na zem
v nekonečných obmenách.*

J. W. Goethe

Krátko predtým, než uzrela svetlo sveta moja prvá kniha Učňovské životy duše, navštívil som jedno miestne kníhkupectvo v snahe zistiť, či si ju objednalo.* Spolu s majiteľom kníhkupectva sme objednávku hľadali v počítači. „Objednali sa štyri výťažky,“ oznámil napokon. „Chcete si jeden z nich rezervovať?“ Nebol som

* Anglický originál *Many Lives, Many Masters*, v slovenčine *Mnoho životov, Mnoho Majstrov*, vyd. IKAR a Učňovské životy duše – Skutočný príbeh o vyliečení ženy poznačenej traumami minulých životov, Brian L. Weiss, vyd. NOXI, 2013, pozn. prekl.

celkom presvedčený o tom, že sa ten skromný náklad, ktorý dal vydavateľ vytlačiť, predá celý. Koniec koncov, bolo veľmi zvláštne, že knihu takéhoto typu napísal uznávaný psychiater. Opisuje pravdivý príbeh mladej pacientky, ktorej regresná hypnoterapia dramaticky zmenila život.* A zmenila aj ten môj. Vedel som, že moji priatelia, susedia a určite aj príbuzní si kúpia viac než štyri výtlačky, aj keby nikde inde v krajine o knihu nebol záujem. „Prosím,“ povedal som kníhkupcovi, „moji priatelia, niektorí pacienti a ďalší známi sem prídu hľadať moju knihu. Mohli by ste z nej objednať viac výtlačkov?“ Musel som sa mu osobne zaručiť, že sa predá sto kusov, a potom ich neochotne objednal. Na môj nevýslovný šok sa z knihy stal medzinárodný bestseller a predali sa z nej vyše dva milióny výtlačkov. Preložila sa do viac ako dvadsiatich svetových jazykov. A môj život sa začal odvíjať nečakaným smerom.

Študoval som medicínu na Kolumbijskej univerzite v New Yorku a štúdium som ukončil s vyznamenaním. Potom som získal doktorát na Lekárskej fakulte Yalovej univerzity. Po praxi v Newyorskej fakultnej nemoc-

* Hypnoterapia – jedna z metód psychoterapie, ktorá využíva hypnózu na vyliečenie najrozličnejších psychických, psychosomatických a somatických problémov alebo aspoň na ich utlmenie či potlačenie. Regresná znamená, že sa využíva na riešenie neželaných stavov a problémov, ktoré vznikli v súvislosti s uplynulými udalosťami v živote človeka, pozn. prekl.

nici som ako doktorand špecializovaný na psychiatriu pôsobil na Yalovej univerzite a potom aj na lekárskech fakultách univerzít v Pittsburghu a Miami. Ďalších jedenásť rokov som bol primárom na psychiatrickom oddelení fakultnej nemocnice v Mount Sinai v Miami. Napísal som množstvo odborných a vedeckých štúdií a publikácií. Práve som sa nachádzal na vrchole svojej akademickej kariéry, keď do mojej ambulancie v nemocnici Mount Sinai vstúpila Catherine – mladá pacientka, o ktorej som písal vo svojej prvej knihe. Jej detailné spomienky na minulé životy, ktorým som spočiatku neveril, a schopnosť prenášať v stave hypnotického tranzu transcendentálne posolstvá, obrátili môj život naruby. Už som sa nedokázal na svet pozeráť tak ako doposiaľ. Po Catherine za mnou prišlo kvôli regresnej hypnoterapii množstvo ďalších pacientov. Ľudia so symptómami, na ktoré nezaberali rôzne psychoterapeutické postupy ani iné tradičné liečebné metódy, sa vyliečili. Moja druhá kniha *Minulými životmi k uzdraveniu* opisuje to, čo som sa naučil o liečivom potenciáli reinkarnačne orientovanej regresnej hypnoterapie.* Kniha obsahuje skutočné prípadové štúdie mojich vtedajších pacientov. Najzaujímavejšia zo všetkých je však moja tretia kniha s názvom *Len láska je sku-*

* Z angl. originálu *Through Time into Healing*, v češtine *Minulými životmi k uzdravení*, vyd. Metafora, 2013, pozn. prekl.

točná, ktorú práve držíte v rukách. Táto kniha rozpráva o spriaznených dušiach, o ľuďoch naveky spojených svojou láskou, ktorí sa opakovane stretávajú v ďalších životoch. To, ako nájdeme a spoznáme svoju spriaznenú dušu a rozhodnutie, ktoré potom musíme urobiť, patria medzi najdôležitejšie okamihy v našich životoch. Stretnutie spriaznených duší diktuje osud. Jednoducho sa stretneme. Ale to, čo sa po tomto stretnutí rozhodneme urobiť, závisí od nášho vlastného rozhodnutia. Máme slobodnú vôľu. Nesprávne rozhodnutie alebo premárnená šanca vedú k neskutočnej osamelosti a utrpeniu. Naopak, správna voľba a uskutočnená príležitosť prinášajú hlbokú blaženosť a šťastie.

Elizabeth, krásna žena z amerického Stredozápadu začala ku mne chodiť na terapie, pretože sa nevedela vyrovnáť s hlbokým zármutkom a úzkosťou, ktoré začala pociťovať po smrti svojej matky. Okrem toho mala problémy vo vzťahoch s mužmi. Zakaždým sa zaplietla s mužom, ktorý ju zneužíval alebo bol stratenou existenciou, prípadne jej rôznymi inými spôsobmi ubližoval. Vo vzťahoch s mužmi nikdy neprežívala naozajstnú lásku. Spoločne sme sa vydali na cestu do jej minulosti s prekvapujúcimi výsledkami. V rovnakom období ako Elizabeth, sa stal mojím pacientom aj šarmantný Mexičan Pedro. Trápil ho žal zo straty brata, ktorý za-

hynul pri tragickej autonehode. Navyše sa zdalo, že Pedrov zármutočok ešte viac znásobili problémy s matkou a tajomstvá z mladosti. Pedra sužovalo zúfalstvo a pochybnosti a nemal sa s kým podeliť o svoje trápenie. Aj on začal pátrať v dávnych dobách, aby našiel riešenie svojich problémov a vyliečil sa. Hoci Elizabeth a Pedro moju ordináciu navštevovali v tom istom období, nikdy sa nestretli, pretože každý mal termín sedenia v inom dni týždňa.

Posledných pätnásť rokov som často liečil páry a rodinných príslušníkov, ktorí vo svojich minulých životoch objavili súčasných partnerov a blízkych. Niekedy som sa venoval regresnej hypnoterapii s dvojicami, ktoré simultánne zistili, že boli vo vzájomnom kontakte aj v rovnakom minulom živote. Tieto odhalenia sú pre partnerov často šokujúce. Nikdy predtým nič podobné nezažili. Keď sa im pred očami odvíjajú scény z minulého života počas terapie v mojej psychiatrickej ordinácii, nehovoria o tom. Až potom, čo precitnú zo zrelaxovaného hypnotického stavu, po prvýkrát zistia, že pozorovali rovnaké výjavy a prežívali rovnaké emócie. A ja si tiež až vtedy uvedomím ich spojenie z minulých životov. Pri Elizabeth a Pedrovi však bolo všetko naopak. Ich životy a existencie sa v mojej ordinácii odvíjali nezávisle a oddelene od seba. Jeden druhého nepoznali.

Nikdy sa nestretli. Obaja pochádzali z odlišných krajín a z iného kultúrneho prostredia. Dokonca ani ja som medzi nimi nevidel žiadne prepojenie, žiadnu väzbu. Stretával som sa s každým v iný deň a čas a nemal som žiadne podozrenie, že medzi nimi existuje nejaká spojitosť. A napriek tomu sa zdalo, že opisujú rovnaké minulé životy. Tá zhoda pocitov a podrobností, ktoré opisovali, vo mne vzbudzovala úžas. Je možné, že sa niekedy v priebehu minulých životov milovali a stratili jeden druhého? Spočiatku si nikto neuvedomoval tú strhujúcu drámu, ktorá sa začala odohrávať v pokojnej atmosfére mojej ordinácie. Ako prvý som odhalil ich puto. Ale čo teraz? Mal by som im to povedať? Lenže čo ak sa mýlim? A čo zachovanie diskretnosti a lekárskeho tajomstva? A čo ich súčasné vzťahy? Nebudem sa zahrávať s osudom? Čo ak sa v tomto živote nemajú stretnúť? Čo ak ich stretnutie v tomto živote nie je súčasťou plánu? Čo ak im neprinesie žiaden úžitok? A ak im to spolu nevyjde, mohol by ďalší neúspešný vzťah zničiť terapeutický pokrok, ktorý už urobili a takisto narušiť ich dôveru vo mňa? Počas celých tých rokov štúdia medicíny a následného pôsobenia na oddelení psychiatrie vo fakultnej nemocnici Yalovej univerzity do mňa authority vstúpili, aby som pacientom neškodil. Ak neviem, čo mám urobiť, prinajmenšom nesmiem pa-

cientom ublížiť. Psychický stav Elizabeth aj Pedra sa zlepšoval. Nemal by som svoje zistenie jednoducho nechať tak? Pedro končil terapiu a chystal sa zakrátko opustiť krajinu. Musel som sa rozhodnúť rýchlo. Táto kniha neobsahuje všetky ich sedenia v mojej ordinácii, predovšetkým nie tie Elizabethine, pretože pre tento príbeh neboli podstatné. Niektoré prebiehali v duchu tradičnej psychoterapie a ich súčasťou nebola hypnóza ani návrat do minulosti. Príbeh vyrozprávaný na nasledujúcich stranách vznikol na základe lekárskeho záznamu, prepisov nahrávok a spomienok. Zmenil som iba mená a určité detaily, aby som ochránil súkromie pacientov. Je to príbeh o osude a nádeji. Je to jeden z tých príbehov, ktoré sa každodenne odohrávajú bez svedkov. Dnes ho však niekto počúva.

Venovanie

Venujem Elizabeth a Pedrovi,
ktorí mi pripomínajú, že v láske neexistujú náhody.

1. KAPITOLA

*Vedzte teda, že sa vrátim z väčšieho ticha...
Nezabudnite, že sa k vám vrátim... Za chvíľu,
keď sa vietor na okamih stíši, porodí ma iná žena.*

*Chalíl Džibrán**

Každý z nás má niekoho, kto je pre neho výnimočný. Často to nie je iba jeden človek, ale dvaja, traja, či dokonca štyria. Pochádzajú z rozdielnych generácií. Cestujú cez oceán času a hlbiny nebeských dimenzií, aby zase boli s vami. Prichádzajú z druhého brehu, z nebies. Hoci vyzerajú inak, vaše srdce ich spozná. Vaše srdce ich už držalo v náručí v egyptskej púšti zaliatej

* Chalíl Džibrán (1883 – 1931), významný libanonský spisovateľ a maliar, autor diela Prorok, pozn. prekl.

mesačným svitom a na prastarých mongolských stepiach. Cválali ste spolu na koňoch v armáde zabudnutých bojovníkov a žili spolu v dávnych jaskyniach zaviatych pieskom. Ste navzájom naveky prepojení a nikdy nebudete sami. Váš rozum môže namietat: „Nepoznám ťa.“ Ale vaše srdce vie. Keď vás prvýkrát vezme za ruku, spomienka na ten dotyk prekročí hranice času a otrasie každým atómom vašej bytosti. Zadíva sa vám do očí a vy v nich zbadáte bytosť, ktorú ste milovali celé stáročia. Poštekli vás v žalúdku. Na chrbtoch rúk vám naskočia zimomriavky. Nič okrem tejto chvíle nie je dôležité. On vás možno nespozná, aj keď ste sa konečne opäť stretli, ale vy spoznáte jeho. Cítite to puto medzi vami. Vidíte ten potenciál a budúcnosť. On však nie. Jeho pochybnosti, racionálne uvažovanie a problémy prekryjú zrak jeho srdca závojom. Nedovolí vám, aby ste mu pomohli odhrnúť ten záves. Smúťte a trápíte sa, zatiaľ čo on mieri iným smerom. Osud vie byť taký krehký. Ak sa však navzájom spoznáte, vašeň medzi vami neprekoná ani výbuch sopky. Energia, ktorá sa vaším opätovným spojením uvoľní, je obrovská. K rozpoznaní spriaznenej duše môže prísť okamžite. Náhle vás zaplaví nevídaný pocit dôvernosti. Máte pocit, že toho druhého poznáte až do špiku kostí, a toto poznanie siaha až za hranice vedomej mysle.

Máte pocit, že ho poznáte tak dokonalo, ako poznáte najbližších členov svojej rodiny. Ba dokonca ešte lepšie. Intuitívne viete, čo povedať, ako bude dotyčný reagovať. Pociťujete voči nemu oveľa väčšiu dôveru a máte väčší pocit bezpečia, než sa dá voči niekomu nadobudnúť za jediný deň, jeden týždeň či mesiac. Spoznanie spriaznenej duše však môže byť aj nepatrné a pomalé. Keď sa závoj jemne nadvihne, začne vám svitať. Každý nie je pripravený vidieť to okamžite. Musí nastať ten správny okamih. A ten, kto to zbadá prvý, musí byť trpezlivý. Skutočnosť, že ste narazili na spriaznenú dušu, si môžete uvedomiť vďaka pohľadu, snu, spomienke či pocitu. Môže vás prebudiť dotyk jeho dlane či bozk na jej pery a vaša duša pookreje. Dotyk, ktorý prebúdza, môže byť dotykom vášho dieťaťa, rodiča, súrodenca alebo skutočného priateľa. Alebo to môže byť dotyk vašej milovanej bytosti, ktorá vás prišla cez stáročia znovu pobožkať a pripomenúť vám, že ste odjakživa a naveky spolu, až do konca všetkého času.